# Holy Redeemer Chapel

✠ Roman Catholic ✠

Pre-Vatican II - Traditional Latin Mass

11824 Tenth Avenue SW
Seattle, WA 98146-2776
☎ 206-299-1522
www.holyredeemerchapel.org

## Twenty-Fourth Sunday after Pentecost

Epiphany V - November 8th, 2026

*Rev. Carlos A. Ercoli - Rev. Stephen McKenna*



*The Cockle among the Wheat*

***"But while men were asleep, his enemy came, and oversowed cockle among the wheat, and went his way." (Matt. 13, 25)***

## ⁂ Mass Times This Week ⁂

| | | |
|---|---|---|
| Sunday, November 8th | **Twenty-Fourth Sunday after Pentecost** (Epiph. V) | |
| | Special Intentions *(Mr. & Mrs. Anthony Aguirre)* | 8:00 A.M. |
| | ✠Poor Souls in Purgatory *(Mr. & Mrs. R. Lambert)* | 10:30 A.M. |
| Monday, November 9th | **Dedication of Arch-Basilica of Our Savior** | 11:15 A.M. |
| | ✠All deceased *(Mrs. Coleen Cortese)* | |
| Tuesday, November 10th | **St. Andrew Avellino**, *C* | 11:15 A.M. |
| | Almighty God *(Mrs. Coleen Cortese)* | |
| Wednesday, November 11th | **St. Martin of Tours**, BpC | 11:15 A.M. |
| | Special Intention *(Fr. Ercoli)* | |
| Thursday, November 12th | **St. Martin I**, PM | 11:15 A.M. |
| | Mary Seel -birthday *(Ms. Diane Strutz)* | |
| Friday, November 13th | **St. Didacus**, C | 11:15 A.M. |
| | In honor of St. Philomena -Sp. Intention *(Mr. Gary A. Gracyas)* | |
| Saturday, November 14th | **St. Josaphat, BpM** | 9:00 A.M. |
| | In thanksgiving to the Most Blessed Trinity *(Anonymous)* | |
| Sunday, November 15th | **Twenty-Fifth Sunday after Pentecost** (Epiph. VI) | |
| | ✠Wendell Pang -death anniv. *(Mrs. Joan Pang)* | 8:00 A.M. |
| | Fathers Ercoli & Romero *(Mr. Richard Hevron)* | 10:30 A.M. |

## ⁂ Announcements ⁂

### Wisdom of the Saints

*Poor Souls in Purgatory*

• *"To assist the souls in Purgatory is to perform the most excellent of the works of mercy, or rather it is to practice in a most sublime manner all the works of mercy together; it is to visit the sick; it is to give drink to those who thirst for the vision of God; it is to feed the hungry, to ransom prisoners, to clothe the naked, to procure for poor exiles the hospitality of the Heavenly Jerusalem; it is to comfort the afflicted, to instruct the ignorant — in fine, to practice all works of mercy in one" —St. Francis de Sales*

### A Prayer for the Souls in Purgatory

O Lord, Who art ever merciful and bounteous with Thy gifts, look down upon the suffering souls in purgatory. Remember not their offenses and negligences, but be mindful of Thy loving mercy, which is from all eternity. Cleanse them of their sins and fulfill their ardent desires that they may be made worthy to behold Thee face to face in Thy glory.

May they soon be united with Thee and hear those blessed words which will call them to their heavenly home: "Come, blessed of My Father, take possession of the kingdom prepared for you from the foundation of the world." Amen

## *"Gather up first the cockle, and bind it into bundles to burn..."* (Matt. 13, 30)

*by St. Alphonsus Liguori*

Behold the final doom of sinners who abuse the Divine Mercy, to burn in the fire of hell! God threatens hell, not that He may send us there, but in order that He may deliver us from that place of torments. Oh, how ardently would the damned desire a day or an hour of the time granted to me!

In committing sin the sinner does two evils. He abandons God, the Sovereign Good, and turns to creatures. "*For my people have done two evils. They have forsaken me, the fountain of living water, and have digged to themselves cisterns -broken cisterns- that can hold no water." (Jer. 2, 13).* Since, then, by turning to creatures the sinner offends God, he will be justly tortured in hell by the same creatures, by fire and by devils. In this punishment consists the pain of sense. But because his greatest guilt and the malice of his sin consists in turning his back on God, his principal torment, his hell, will be the pain of loss, or the pain arising from having lost God.

It is of Faith, that there is a hell, a prison reserved for the chastisement of rebels against God. What is this hell? It is what the glutton who was damned called a place of torments (Luke xvi. 28). A place of torments where all the senses and powers of the damned will have their own particular torment, and where, the more a person has offended God by any sense, the more he will be tortured in that sense. *"By what things a man sinneth, by the same also he is tormented." (Wis. 11, 17)...*

The sight will be tormented with darkness. A land, says Job, that is dark, and covered with the mist of death (Job 10, 21). How pitiable is the condition of a man shut up in a dark pit for forty or fifty years, or during his whole life! Hell is a dungeon closed up on every side, into which a ray of sun, or of any other light, shall never enter... The sense of smell will also be tormented. How painful to be confined in a close room along with a putrid corpse!... The damned must remain in the midst of so many millions of the reprobate, who, though ever living and in pain, are called carcasses on account of the stench which they send forth. St. Bonaventure says that if the body of one of the damned were placed on this earth, it would, by its stench, be sufficient to cause the death of all men. And yet some will say: If I am damned I shall not be alone. Miserable fools! The greater the number of the damned in hell, the more insufferable will be their torments. *"There,"* says St. Thomas, *"the society of the reprobate will cause not a diminution, but an increase of misery."* Their sufferings are more intolerable on account of the stench, on account of the shrieks of the damned, and on account of the narrowness of the place. In hell they will be one over the other, like sheep gathered together in the winter. "*They are,* said David*, laid in hell like sheep." (Ps. 48, 15)*... From this will arise the pain of immobility. *"Let them become immovable as a stone." (Exod. 15, 16)*. Thus, in whatsoever position the damned will fall into hell after the Last Day, in that position they must remain, without ever changing and without ever being able to move hand or foot, as long as God shall be God.

The sense of hearing will be tormented by the ceaseless howling and wailing of those miserable beings who are sunk in an abyss of despair. The devils will torment the damned by continual noises. *"The sound of dread is always in his ears." (Job 15, 21)*. How painful to a person longing for sleep to hear the groans of a sick man, the barking of a dog, or the screams of an infant! But, oh, how miserable the condition of the damned who must listen incessantly for all eternity to the clamor and cries of the companions of their torments! The damned will be tormented by a ravenous hunger. *"They shall suffer hunger like dogs." (Ps. 58, 15)*. But they never shall have a morsel of bread. Their thirst will be so great that all the waters of the ocean would not be able to quench it; but they shall never be allowed a single drop. The rich glutton asked for a drop of water but he has not yet had it, and he never, never shall.

## ⁜ A Note to Newcomers ⁜

Welcome to the traditional Latin Mass, and to the unchanged Catholic Faith. The priests and parishioners of Holy Redeemer Chapel reject the changes of Vatican II. They want to preserve the Roman Catholic Faith by maintaining everything that was taught and done by the Church prior to Vatican II. In order to receive the sacraments here, it is therefore necessary that you attend exclusively the traditional Latin Mass, and avoid the new Mass and reformed sacraments. We also invite you to take our booklet entitled *The Traditional Latin Mass*, which is very informative. We encourage you to visit our bookstore for some additional reading & information about the present crisis in the Church.

## ⁜ Please, observe our Dress Code ⁜

**For Men:** A shirt and tie, with either suit coat, jacket or sweater, and dress shoes on Sundays and holy days of obligation. No earrings. **For Ladies:** A dress or skirt is required; no pants. The skirt must at least cover the knee, and should not be tight or otherwise revealing in any way. Immodest slits are forbidden. Clothing should be loose and not form-fitting. A head covering is also required. See-through blouses are forbidden, as well as clothing which is low-cut. **For Everyone:** No tennis shoes, sandals, denim, even on weekdays. The standards of Catholic modesty must be observed.

## ⁜ Appointments & Other Information ⁜

If you wish to make an appointment with the priest, please call the rectory at **(206) 299-1522**. **Baptisms** are by appointment. At least one of the **Parents & Godparents** must be practicing Catholics in good standing who reject the changes of Vatican II. If you are contemplating **Matrimony**, catechism instructions may be needed; depending on the case, you may need to contact the priest as early as one year in advance of your wedding. When making arrangements for **Funerals**, please contact the priest before contacting the funeral director. **Extreme Unction & Sick Calls**, please do not put off making arrangements until the last moment. Let us know if a member of the Chapel is sick, hospitalized or in danger of death. For any emergency, please call **Fr. Ercoli** at **(586) 215-3251**.

- **Confession Schedule:** Sundays & Holydays, 30 minutes before Mass. Saturdays after Mass.
- **Blessing of Religious Articles:** Every First Sunday of the month at the communion rail.
- **Mass Intentions:** For your Mass requests there are Mass Intention envelopes available in vestibule.
- **Building Fund:** A 2nd Collection is taken on the *First Sunday* of each month. This Special Collection will go toward remodeling and building expenses.
- **St. Lawrence Poor Box:** Donations will help the poor and needy. *"He who gives to the poor suffers no want, but he who ignores them shall suffer indigence."* (Prov. 28:27)
- **Purgatory League:** Holy Mass & Prayers for our deceased parishioners are offered on the First Sunday of each month. *May the souls of the faithful departed, through the mercy of God, rest in peace. Amen.*
- **Registration at Holy Redeemer Chapel:** If you intend to attend Holy Redeemer Chapel regularly, please complete the Registration Card in the vestibule.